



### ZAPYTANIE OFERTOWE

Zamawiający – Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrzu, ul. Jodłowa 59, 41-800 Zabrze, realizując zasadę konkurencyjności, zwraca się z prośbą o przedstawienie oferty na niżej opisany przedmiot zamówienia:

#### Nazwa zadania:

Opinia na temat projektu programu kursu szkoleniowego przewodników industrialnych opracowanego przez Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrzu na potrzeby organizacji szkoleń przewodników i kandydatów na przewodników w obiektach industrialnych województwa śląskiego, w szczególności w obiektach należących do Szlaku Zabytków Techniki. Projekt programu stanowi załącznik nr 1 do niniejszego zapytania.

Na podstawie art. 4 pkt. 8 Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. Nr 113, poz. 907 ze zmianami), do przedmiotowego postępowania nie stosuje się przepisów przytoczonej ustawy.

#### I. Nazwa oraz adres Zamawiającego

**Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrzu**

ul. Jodłowa 59, 41-800 Zabrze

Telefon: (032) 630 30 91

Faks: (032) 277-11-25

NIP: 648-276-81-67

Strona internetowa: [www.muzeumgornictwa.pl](http://www.muzeumgornictwa.pl).

Godziny urzędowania: **poniedziałek- piątek 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>**

#### II. Opis przedmiotu zamówienia.

Przedmiotem niniejszego zapytania ofertowego jest sporządzenie i przekazanie Zamawiającemu szczegółowej opinii na temat projektu programu szkolenia przewodników industrialnych, który stanowić będzie podstawę merytoryczną pilotażowych specjalistycznych szkoleń przewodnickich organizowanych przez Międzynarodowe Centrum Dokumentacji i Badań nad Dziedzictwem Przemysłowym dla Turystyki działające w ramach Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrzu. Opinia powinna dotyczyć wszystkich aspektów programu niezbędnych do prawidłowej organizacji szkoleń, w szczególności takich, jak:

- zakres i układ treści merytorycznych programu
- zakres i organizacja zajęć praktycznych
- projekt organizacyjny szkoleń, w tym przewidywane liczby godzin
- ewaluacja programu
- inne aspekty uznane przez opiniującego za ważne.



### III. Kryteria oceny ofert:

1. Cena brutto - 100%.
2. W przypadku, kiedy złożone zostaną co najmniej dwie identyczne oferty Zamawiający wezwie tych Wykonawców do ponownego złożenia ofert, przy czym ceny w nich zaoferowane nie mogą być wyższe niż w ofertach złożonych pierwotnie.

### IV. Inne istotne warunki udziału w postępowaniu oraz warunki przyszłej umowy:

1. Wykonawca ubiegający się o zamówienie musi posiadać niezbędną wiedzę i doświadczenie, w szczególności muszą spełniać poniższe wymagania:
  - i. posiadać wykształcenie wyższe humanistyczne
  - ii. posiadać wiedzę w zakresie turystyki kulturowej lub industrialnej, potwierdzoną opublikowaniem co najmniej jednego artykułu w czasopiśmie naukowym lub branżowym;
  - iii. posiadać doświadczenie akademickie lub szkoleniowe w zakresie turystyki kulturowej lub industrialnej.
2. Wykonawca nie może być etatowym pracownikiem Zamawiającego.
3. Zapłata nastąpi po wykonaniu usługi, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy podany na rachunku/fakturze w ciągu 14 dni od daty dostarczenia do siedziby zamawiającego prawidłowo wypełnionego rachunku/faktury VAT.
4. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert cząstkowych.
5. Zamawiający przewiduje zawarcie umowy z dwoma odrębnymi wykonawcami.

### VI. Sposób przygotowania i dostarczenia oferty:

Kompletną ofertę należy złożyć na formularzu zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszego zapytania.

1. Złożyć w formie pisemnej (osobiście, pisemnie – listem) na Formularzu Oferty do siedziby Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrzu, ul. Jodłowa 59 w godzinach od 8<sup>00</sup> do 16<sup>00</sup>.

VII. Termin przesłania oferty. Ofertę należy dostarczyć do Zamawiającego w nieprzekraczalnym terminie do dnia 6 sierpnia 2014 do godziny 12:00.

### Załączniki:

- Załącznik nr 1 – Projekt programu szkoleniowego
- Załącznik nr 2 – Formularz oferty
- Załącznik nr 3 – Projekt umowy

MUZEUM GÓRNICCTWA WĘGLOWEGO  
w Zabrzu  
**Dyrektor**

*Bartłomiej Szewczyk*  
Bartłomiej Szewczyk

MUZEUM GÓRNICCTWA WĘGLOWEGO  
w Zabrzu

Międzynarodowe Centrum Dokumentacji i Badań  
nad Dziedzictwem Przemysłowym dla Turystyki  
Specjalista ds. Edukacji

Ministerstwo  
**Kultury**  
i Dziedzictwa  
Narodowego

*Marcin Kubiak*  
Marcin Kubiak

MUZEUM GÓRNICCTWA WĘGLOWEGO  
w Zabrzu  
**KIEROWNIK**  
Międzynarodowe Centrum Dokumentacji i Badań  
nad Dziedzictwem Przemysłowym dla Turystyki

*Piotr Kunce*  
Piotr Kunce

Projekt pn. „Podniesienie kwalifikacji kadr kultury w obiektach  
należących do Szlaku Zabytków Techniki w województwie śląskim”  
finansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

## PROGRAM SZKOLENIOWY PRZEWODNIKÓW INDUSTRIALNYCH

Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrze

Międzynarodowe Centrum Dokumentacji i Badań nad Dziedzictwem Przemysłowym dla Turystyki  
Samorząd Przewodników Turystycznych PTTK Województwa Śląskiego

### Wprowadzenie

Szlak Zabytków Techniki Województwa Śląskiego jest obecnie jedynym profesjonalnie zarządzanym sieciowym produktem turystycznym w Polsce opartym o dziedzictwo przemysłowe. Zarówno standardy usług oferowanych turystom w naszych obiektach, jak również procedury ich audytowania, sposoby promocji i identyfikacji wizualnej oraz wspólnie organizowana INDUSTRIADA wskazują na systematyczne doskonalenie integracji naszego szlaku.

Inicjatywą zmierzającą do doskonalenia oferty obiektów Szlaku Zabytków Techniki jest propozycja wspólnego ramowego programu szkoleniowego dla kadry przewodnickiej rozumianej tu, jako wszelkiego rodzaju osoby związane z obsługą klienta w naszych obiektach, tj. animatorów, organizatorów wydarzeń kulturalnych, osób prowadzących zajęcia edukacyjne, a także tradycyjnie rozumianych przewodników oprowadzających turystów indywidualnych bądź grupy w obiektach należących do Szlaku Zabytków Techniki.

Innowacyjność planowanego przedsięwzięcia polega na opracowaniu programu we współpracy z przedstawicielami zainteresowanych szlakowych obiektów w formie roboczych konsultacji prowadzonych zarówno w formie bezpośrednich konwersatoriów, jak również trybie korespondencyjnym. Ramowy program szkoleniowy nie jest zatem materiałem o charakterze akademickim, opracowanym przez zewnętrznych ekspertów, ale materiałem własnym obiektów szlakowych, opartym na ich wspólnych doświadczeniach. Ujednoczenie standardów szkolenia kadr przewodnickich w naszych obiektach przyczyni się do dalszego doskonalenia Szlaku.

Zawód przewodnika turystycznego został objęty pierwszą transzą tzw. „deregulacji Gowina”, która – w zakresie zmian w ustawie o usługach turystycznych (art. 10 ustawy z dnia 13 czerwca 2013, Dz.U. poz. 829) – weszła w życie 1 stycznia 2014 r. Sytuacja ta jest szansą na to, aby przemyśleć i uporządkować na nowo standardy szkolenia osób zajmujących się obsługą klienta w obiektach Szlaku Zabytków Techniki. Materiał został opracowany przez zespół Międzynarodowego Centrum Dokumentacji i Badań nad Dziedzictwem Przemysłowym dla Turystyki (dział Muzeum Górnictwa Węglowego) w Zabrze

Program szkoleniowy, przeznaczony dla obecnych i przyszłych kadr przewodnickich w obiektach industrialnych województwa śląskiego, składa się z części teoretycznej i praktycznej, a zajęcia przewidziane są do realizacji zarówno w trybie stacjonarnym jak i wyjazdowym. Łączna liczba godzin wszystkich zaplanowanych zajęć wynosi 60.

### Realizacja programu

Coraz powszechniej uważa się, że odbiorcy oferty turystycznej, w tym zwłaszcza oferty obiektów industrialnych otwartych na działalność turystyczną, oczekują dziś profesjonalnej usługi opartej o zasadę 3E: Entertainment – Excitement – Education (rozrywka – przeżycie – edukacja). Aby sprostać tym oczekiwaniom kadry przewodnickiej muszą swobodnie poruszać się nie tylko w obszarze merytorycznej wiedzy o poszczególnych obiektach ale także umiejętnie odnajdywać nawiązania między narracją historyczną, techniczną a innymi zakresami bliskimi doświadczeniom życiowym odbiorców.

Szczegółowe powiązania treści programu z innymi zakresami wiedzy obejmują m.in.: historię śląska, w tym historię rozwoju przemysłu na Górnym Śląsku, elementy psychologii, socjologii grupy i pedagogiki, wiedzę o kulturze z elementami wiedzy o zarządzaniu obiektami kultury.

Program został tak pomyślany, aby dzięki formule szkolenia przybliżyć uczestnikom szeroki, wspólny kontekst procesów społeczno – gospodarczych, w ramach których prowadzona jest współcześnie działalność turystyczna w obiektach industrialnych w województwie śląskim. Dobór metod pracy podczas szkoleń będzie uzależniony od specyfiki grupy. Przewiduje się w szczególności takie metody/techniki pracy jak: wykład, pogadanka, analiza przypadków, drama, praca w grupach zadaniowych, dyskusja.

Jako kryteria oceny i metody sprawdzania osiągnięć uczestników przewiduje się zaliczenia każdego rodzaju zajęć w formie uzgodnionej w prowadzącym oraz egzamin ustny na zakończenie całości kursu obejmujący serię losowanych pytań z zakresu wszystkich rodzajów zrealizowanych zajęć. Uczestnicy szkolenia, którzy zakończą udział w kursie pozytywnie zdany egzaminem, zostaną uwzględnieni w zasobie kandydatów na przewodników w

obiektach industrialnych województwa śląskiego poprzez zamieszczenie ich nazwisk na stronie informacyjnej Szlaku Zabytków Techniki [www.zabytkitechniki.pl](http://www.zabytkitechniki.pl).

### Ewaluacja programu

Przewiduje się ewaluację częściową w formie ankiet (wzór – poniżej) po zakończeniu realizacji każdego rodzaju zajęć. Prowadzący zajęcia powinien ewaluować swoją pracę poprzez pozyskiwanie od uczestników informacji na temat sposobu prowadzenia zajęć i przydatności poruszanych zagadnień.

### PRZYKŁAD ANKIETY

Temat zajęć: .....

PYTANIE	TAK	NIE	NIE WIEM
1. Czy zajęcia były ciekawe?			
2. Czy zajęcia były zorganizowane prawidłowo?			
3. Czy zajęcia były prowadzone w sposób zrozumiały?			
4. Czy był/a Pan/Pani aktywny/a na zajęciach?			
5. Czy wiedza i umiejętności poruszane w ramach zajęć, będą – Pana/Pani zdaniem przydatne w pracy przewodnika?			

Proszę opisać krótko mocne strony przeprowadzonego zajęć:

.....  
 .....  
 .....

Proszę opisać krótko słabe strony przeprowadzonych zajęć:

.....  
 .....  
 .....

Proszę opisać krótko zagadnienia, o które należałoby – Pana/Pani zdaniem – uzupełnić prowadzone zajęcia:

.....  
 .....  
 .....

Jeśli posiada Pan/Pani inne uwagi dotyczące realizowanego szkoleni – prosimy zapisać je na odwrocie.

Dziękujemy za wypełnienie ankiety!

Zespołu Międzynarodowego Centrum Dokumentacji i Badań nad Dziedzictwem Przemysłowym dla Turystyki,  
 Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrze

ckh

## TREŚCI PROGRAMU

LP	Temat zajęć/liczba godzin	Treści	Szczegółowe cele szkolenia; po szkoleniu uczestnik:
1	Historia ziem wchodzących w skład obecnego województwa śląskiego (2h)	Dawne dzieje regionu, historia Górnego Śląska w XIX i XX w.; wybrane obszary funkcjonowania woj. śląskiego: gospodarka, struktura społeczna; wybrane wskaźniki (demograficzne, dot. rynku pracy, edukacji...);	<ul style="list-style-type: none"> <li>zna historię i najważniejsze etapy rozwoju województwa</li> <li>potrafi scharakteryzować wybrane wskaźniki ilustrujące zachodzące w województwie procesy</li> </ul>
2	Kultura i sztuka w województwie śląskim ze szczególnym uwzględnieniem oferty muzealnej (4h)	Muzea, pomniki, place, aleje; zabytki architektury, rzeźby, malarstwa; parki i ogrody; instytucje kultury; placówki naukowe – badawcze; wyższe uczelnie; najważniejsze elementy oferty instytucji kultury w woj. śląskim ze szczególnym uwzględnieniem muzeów	<ul style="list-style-type: none"> <li>opisuje działalność najważniejszych instytucji kultury mających siedzibę na terenie woj. śląskiego</li> </ul>
3	Szlaki tematyczne w Polsce i w Europie, z uwzględnieniem szlaków industrialnych (4h)	Prezentacja nie mniej niż 5 wybranych szlaków tematycznych w Polsce i w 5 w Europie: struktura prawna, funkcjonowanie, promocja, perspektywy rozwoju, zasady pełnienia funkcji przewodników;	<ul style="list-style-type: none"> <li>rozdzieli pojęcia szlak kulturowy, tematyczny, itp.;</li> <li>rozpozna i opisyje konstytutywne elementy sieciowych produktów turystycznych na podstawie poznanych przykładów</li> </ul>
4	Historia przemysłu na terenie obecnego województwa śląskiego (4h)	Początki przemysłu na Górnym Śląsku; rody wielkich przemysłowców; przeobrażenia społeczno – gospodarcze w ostatnich dekadach; struktura przemysłu w Województwie Śląskim – współcześnie, najważniejsze podmioty przemysłowe i usługowe oraz ich produkcja/usługi; zrównoważony rozwój i ekologia w woj. śląskim (sukcesy i wyzwania);	<ul style="list-style-type: none"> <li>zna etapy industrializacji i przeobrażeń społeczno – gospodarczych na terenie woj. śląskiego</li> </ul>
6	Wiedza o turystyce (4h)	Kodeks etyki z turystyce, akty prawne obowiązujące i archiwalne, prezentacja organizacji branżowych, zasady prowadzenia działalności turystycznej, odpowiedzialność prawna przewodnika (karna, cywilna, służbowa); rodzaje usług turystycznych; metodyka i technika pracy przewodnika; ...	<ul style="list-style-type: none"> <li>stosuje procedury i przepisy, na podstawie których prowadzona jest działalność turystyczna</li> </ul>
7	Działalność turystyczna w wybranych obiektach przemysłowych w Polsce i na świecie (6h)	Architektura przemysłowa; obiekty przemysłowe jako atrakcje turystyczne; Prezentacja przykładów turystyki w wybranych (czynnych i nieczynnych) obiektach przemysłowych: oferta stała lub sezonowa, standardy obsługi turystów, statystyki; badania; doświadczenia francuskie i niemieckie; .....	<ul style="list-style-type: none"> <li>proponuje możliwości zastosowania sprawdzonych gdzie indziej rozwiązań w pracy własnej</li> </ul>
		<b>SZKOLENIE PODSTAWOWE</b>	
		<b>SZKOLENIE SPECJALISTYCZNE</b>	

<b>SKOLENIE PRAKTYCZNE</b>		
8	Szlak Zabytków Techniki Województwa Śląskiego (4h)	Geneza szlaku; zasady rekrutacji obiektów i funkcjonowania; audyt i certyfikacja; identyfikacja wizualna i wspólne przedsięwzięcia; statystyki; perspektywy rozwoju; .....
9	Metodyka pracy przewodnika (4h)	Kultura osobista, zasady komunikacji, konflikty i metody ich rozwiązywania; prawa i obowiązki przewodnika, zasady współpracy w zespole itp.
10	Historia i oferta obiektu (indywidualnie)	Program oprowadzania w zasobach wybranego obiektu Szlaku Zabytków Techniki Województwa Śląskiego oraz inne elementy związane ze specyfiką obiektu;
11	Pierwsza pomoc przedmedyczna (4h)	Postępowania przed przybyciem służb medycznych w wypadku omdlenia, zadławienia, krwawienia itp. sytuacji
12	Ćwiczenia z emisji głosu (4h)	Zajęcia grupowe z aktorem – ćwiczenia z zakresu dykcji, artykulacji, emisji głosu
13	Sytuacje problemowe na trasie oprowadzania (8h)	Zajęcia grupowe – polegają na odpowiednio zaplanowanym symulowaniu zwiedzania przez kandydatów z jednym z nich w roli przewodnika. Zajęcia powinny stworzyć możliwość sprawdzenia i oceny zachowania przewodnika w różnych sytuacjach wg określonych kryteriów *
	Obserwacja uczestnicząca (obserwacja pracy przewodnika)	Zajęcia indywidualne – polegają na obserwowaniu przez kandydata pracy przewodnika wraz z udokumentowanym omówieniem przebiegu obserwowanych zajęć. Kandydat jest jednym ze zwiedzających.
14	Oprowadzenie fragmentu trasy zwiedzania w wybranym obiekcie	Zajęcia indywidualne – polegają samodzielnie na prowadzeniu przez kandydata określonej części trasy zwiedzania oraz obserwację w innych częściach. Kandydat jest asystentem przewodnika, może podejmować – w porozumieniu z przewodnikiem – także inne czynności pomocnicze związane z prowadzeniem zwiedzania.
15	Samodzielne (nadzorowane)	Zajęcia indywidualne – samodzielne oprowadzenie przez kandydata grupy/turystów indywidualnych w wybranym obiekcie. Przewodnik po przekazaniu
		<ul style="list-style-type: none"> <li>rozpoznaje działalność wszystkich obiektów SZT;</li> <li>opisuje zasady funkcjonowania SZT jako przykładu sieciowego produktu turystycznego</li> <li>stosuje w praktyce metody pracy przewodnika turystycznego</li> <li>posiada szczegółową wiedzę na temat wybranego obiektu SZT i jego integralnie rozumianych walorów</li> <li>potrafi prawidłowo udzielić pierwszej pomocy przedmedycznej</li> <li>umie operować głosem w sposób odpowiedni do specyfiki wykonywanych zadań przewodnickich</li> <li>prezentuje poprawne sposoby reagowania w sytuacjach problemowych, zgodnie z zasadami psychologii, pedagogiki, socjologii grupy.</li> <li>analizuje wyciąga wnioski z obserwowanych zadań wykonywanych przez zawodowych przewodników</li> <li>stosuje w praktyce (w określonym zakresie) elementy wiedzy i umiejętności nabytych podczas realizacji programu szkoleniowego</li> <li>Stosuje w praktyce wiedzę i umiejętności nabyte podczas</li> </ul>

	oprowadzenie grupowe/indywidualne w wybranym obiekcie	zwiedzającym informacji o specyficie oprowadzania, wchodzi w rolę zwiedzającego. W razie potrzeby przewodnik podejmuje niezbędne działania.	realizacji programu szkoleniowego
16	Prezentacja praktycznych aspektów pracy przewodników w obiektach industrialnych – subregion północny woj. śląskiego (4h)	Częstochowa: Muzeum Historii Kolei, Muzeum Produkcji Zapałek, Muzeum Górnictwa Rud Żelaza	<ul style="list-style-type: none"> <li>• identyfikuje i analizuje charakterystyczne elementy pracy przewodnika;</li> <li>• bierze udział w dyskusji na temat mocnych i słabych stron pracy przewodników w obiektach industrialnych</li> </ul>
17	Prezentacja praktycznych aspektów pracy przewodników w obiektach industrialnych – subregion centralny woj. śląskiego (4h)	Katowice – Nikiszowiec, Łaziska – Muzeum Energetyki, Tychy – Browarium	<ul style="list-style-type: none"> <li>• j. w.</li> </ul>
18	Prezentacja praktycznych aspektów pracy przewodników w obiektach industrialnych – subregion południowy woj. śląskiego (4h)	Bielsko – Biała: Muzeum Techniki i Włókiennictwa, Żywiec – Browar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• j. w.</li> </ul>

ZAJĘCIA WYJAZDOWE

ksh

**Wybór literatury**

- Adamczyk A., *Kopalnia Węgla Kamiennego Hoym Ignacy 1792 – 1967 – 2011*, Rybnik 2011
- Gładysz A., *Z dziejów cieszyńskiego drukarstwa*, Cieszyn 2006
- Jagodziński Z. (red.), *Monografia Zawiercia*, Zawiercie 2003
- Jarczewski A., *Provokado. Gliwice 31.08.1939*, Gliwice 2009
- Jaros ., *Słownik historyczny kopalń na ziemiach polskich*, Katowice 1984
- Frużyński A., *Kopalnie węgla kamiennego w Polsce*, Łódź 2012
- Kaczmarek R. (red.), *Tyskie Browary Książęce 1629 – 2004*, Tychy 2004
- Markiewka E., *Kalendarium Kopalni „Ignacy” (Hoym) 1792 – 1967*, wyd. 2008
- Piątek E. (red.), *Kopalnia Guido w Zabrze. Fragment górnośląskiego górnictwa węglowego*, Pszczyna 2013
- Purzycka I., *Muzeum Techniki i Włókiennictwa w Bielsku – Białej. Zarys dziejów bielskiego przemysłu i przewodnik po ekspozycji włókienniczej*, Bielsko – Biała 2008
- Rozmus D., Rybak A., Bondar R., *Z dziejów przemysłu dąbrowskiego. Archeologia i przemysł*, Kraków 2005
- Smółka M.Z., *Dzieje Kopalni Ignacy („Hoym”), 1792 – 2001*, Rybnik 2001
- Soida K., *Koleje wąskotorowe na Górnym Śląsku*, Katowice 1996 (t.1), Katowice 1999 (t.2), Łódź 2001 (t.3)
- Spyra A., *Z dziejów polskiej prasy na Śląsku. Przewodnik po Muzeum Prasy Śląskiej w Pszczynie*, Pszczyna 2009
- Spyra A., Zwierzyna G., *Browar Żywiec 1856-2001. Dzieje browaru i znaków ochronnych firmy*, Żywiec 2001
- Stępnia A., *Elektrownia Łaziska 1917 – 1988*, Łaziska 1989
- Szkaradnik L., *Kuźnia Ustroń 1772 – 2008. Dzieje zakładu, ludzi i miasta*, Ustroń 2011





**FORMULARZ OFERTY**

na wykonanie dostawy / usługi\* o wartości netto poniżej 14 000 €.

**I. Nazwa i adres ZAMAWIAJĄCEGO:**

Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrzu  
ul. Jodłowa 59, 41-800 Zabrze

Sprawę prowadzi: Marcin Kubiak, tel. 32 630 30 91, w. 2144, fax. 32 277 11 25

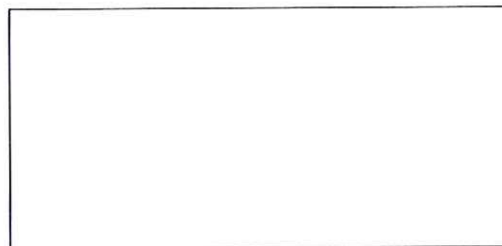
**II. Nazwa przedmiotu zamówienia:**

Opinia na temat projektu programu kursu szkoleniowego przewodników industrialnych opracowanych przez Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrzu na potrzeby organizacji szkoleń przewodników i kandydatów na przewodników w obiektach industrialnych województwa śląskiego, w szczególności w obiektach należących do Szlaku Zabytków Techniki.

**III. Tryb postępowania: ZAPYTANIE OFERTOWE.**

**IV. Nazwa i adres WYKONAWCY**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....



*(pieczęć Wykonawcy)*

**1. Oferuję wykonanie przedmiotu zamówienia za:**

cenę netto:.....zł.

słownie netto: .....zł.

cenę brutto:.....zł.

słownie brutto: .....zł.

podatek VAT:.....zł. (jeśli dotyczy)

słownie podatek VAT:.....zł.

zgodnie z wypełnionym formularzem cenowym.

**2. Deklaruję ponadto:**

a) termin wykonania zamówienia: .....,

b) .....,

**3. Oświadczam, że:**

- zapoznałem się z opisem przedmiotu zamówienia i nie wnoszę do niego zastrzeżeń.
- w razie wybrania mojej oferty zobowiązuję się do podpisania umowy na warunkach zawartych w specyfikacji, w miejscu i terminie określonym przez Zamawiającego.

*kleu*



4. Ofertę niniejszą składam na ..... kolejno ponumerowanych stronach.

5. Ofertę należy:

a) złożyć w formie pisemnej (osobiście, pisemnie – listem) na Formularzu Oferty

do dnia 6 sierpnia 2014, godz. 12:<sup>00</sup> otwarcie ofert 12:<sup>10</sup>.

b) opakować w kopercie zaadresowanej na Zamawiającego i opatrzonej napisem: „Opinia na temat programu szkoleniowego przewodników industrialnych” znak / 3647 / DMCD /MK /2014”,

6. Załącznikami do niniejszego formularza stanowiącymi integralną część oferty są:

a) CV z informacją o posiadanym stopniu naukowym, doświadczeniem zawodowym oraz wykazem publikacji

b) .....

\*) niepotrzebne skreślić

.....dn. ....

.....

podpis(y) i pieczęcie osób upoważnionych

do reprezentowania Wykonawcy



(pieczęć Wykonawcy)

Kh2

Bece



**UMOWA O DZIEŁO ..... /2014**  
zawarta w dniu ..... sierpnia 2014 roku w Zabrzu, pomiędzy:

Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrzu z siedzibą przy ul. Jodłowej 59, 41-800 Zabrze, posiadającym NIP 648-276-81-67 oraz REGON 243220420, reprezentowanym przez:

1. Bartłomieja Szewczyka – Dyrektora,
2. Annę Elman – Główną Księgową,

zwanym dalej „Zamawiającym”,

a

.....,

zwanym(a) dalej „Wykonawcą”,

zwanymi również „Stronami” / „Stroną”,

o następującej treści:

Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone na podstawie art. 4 pkt.8 Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013r., poz. 907 z późn. zm.) zwanej dalej „Pzp”, do przedmiotowego postępowania nie stosuje się przepisów przytoczonej ustawy.

**§ 1.**

1. W ramach przedmiotu umowy Zamawiający zamawia u Wykonawcy, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania za wynagrodzeniem, dzieł, polegające na sporządzeniu i przekazaniu Zamawiającemu szczegółowej opinii na temat projektu programu szkolenia przewodników industrialnych w formie elektronicznej i papierowej, który stanowić będzie podstawę merytoryczną pilotażowych specjalistycznych szkoleń przewodnickich organizowanych przez Międzynarodowe Centrum Dokumentacji i Badań nad Dziedzictwem Przemysłowym dla Turystyki działające w ramach Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrzu. Zadanie jest realizowane w ramach projektu „Podniesienie kwalifikacji kadr kultury w obiektach należących do Szlaku Zabytków Techniki w województwie śląskim” współfinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.
2. Opinia, o której mowa w ust. 1 powinna dotyczyć wszystkich aspektów programu niezbędnych do prawidłowej organizacji szkoleń, w szczególności takich, jak:
  - zakres i układ treści merytorycznych programu,
  - zakres i organizacja zajęć praktycznych,
  - projekt organizacyjny szkoleń, w tym przewidywane liczby godzin,
  - ewaluacja programu,
  - inne aspekty uznane przez opiniującego za ważne.
3. W ramach przedmiotu umowy Wykonawca przekaze Zamawiającemu autorskie prawa majątkowe do dzieła.
4. Wykonawca zobowiązuje się:
  - a) wykonać dzieło spełniające przesłanki uznania go za utwór w rozumieniu art. 1 ust.1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. Nr 90, poz. 631 z późn. zm.),



- b) zrealizować dzieło, które będzie posiadać następujące cechy: działalności indywidualnej i twórczej, odpowiedniego procesu intelektualnego w celu osiągnięcia rezultatu poznawczego,
  - c) wykonać przedmiot umowy osobiście, osiągając ustalony z Zamawiającym cel i rezultat.,
  - d) wykonać dzieło zgodnie z niniejszą umową, a także zgodnie z treścią projektu programu szkoleniowego stanowiącego załącznik nr 1 do niniejszej umowy, zapytania ofertowego stanowiącego załącznik nr 2 do niniejszej umowy oraz zgodnie z treścią formularza oferty stanowiącego załącznik nr 3 do niniejszej umowy.
5. Wykonawca oświadcza, że do dzieła przysługuje mu wyłączne i nieograniczone prawo autorskie (osobiste i majątkowe) oraz zapewnia, że dzieło stanowiące przedmiot umowy nie jest obciążone żadnymi roszczeniami i innymi prawami osób trzecich.
  6. Wykonawca zobowiązuje się wykonać dzieło z należytą starannością, z zastosowaniem wiedzy i umiejętności niezbędnych do jego wykonania.

## § 2.

Umowa zostaje zawarta na czas określony, tj. od ..... do .....

## § 3.

1. Za wykonanie całego dzieła Wykonawcy przysługuje od Zamawiającego wynagrodzenie w kwocie ..... (słownie: .....).
2. Wykonawca oświadcza, że wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 stanowi przychód z tytułu korzystania i rozporządzania prawami autorskimi w rozumieniu art. 22 ust. 9 pkt 3 ustawy z dnia 26 lipca 1991r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. z 2012, poz. 361 z późn. zm.).
3. Wykonawca oświadcza, że koszty uzyskania przychodu wynoszą .....<sup>1</sup>
4. Wykonawca oświadcza, że nie jest zarejestrowany jako bezrobotny PUP i nie pobiera zasiłku dla bezrobotnych.<sup>2</sup>
5. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 obejmuje wszelkie koszty niezbędne do realizacji przedmiotu umowy i nie będzie podlegać zwiększeniu.
6. Wypłata wynagrodzenia nastąpi po wykonaniu dzieła i obustronnym podpisaniu protokołu odbioru dzieła oraz na podstawie prawidłowo wystawionego i dostarczonego przez Wykonawcę rachunku.
7. Płatność nastąpi przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionego rachunku/faktury VAT do siedziby Zamawiającego.
8. Z całego wynagrodzenia, określonego w ust. 1, może być potrącona wysokość kary umownej, która przysługuje Zamawiającemu od Wykonawcy.
9. W przypadku zaistnienia konieczności wykonania prac nie objętych zakresem umowy, Wykonawcy nie wolno ich realizować bez zmiany niniejszej umowy lub uzyskania dodatkowego zlecenia na podstawie odrębnej umowy.
10. Wykonanie pracy, która nie została objęta zakresem umowy, bez zgody Zamawiającego, uznane zostanie jako zbędne, za które wynagrodzenie nie przysługuje.
11. Strony ustalają zakaz cesji wierzytelności.

<sup>1</sup> Dotyczy Wykonawcy będącym osobą fizyczną

<sup>2</sup> Dotyczy Wykonawcy będącym osobą fizyczną



#### § 4 .

Odbiór dzieła potwierdzony zostanie pisemnym protokołem odbioru dzieła , podpisanym przez upoważnionych przedstawicieli Stron.

#### § 5 .

1. Z chwilą podpisania niniejszej umowy Wykonawca, przenosi na Zamawiającego, bez odrębnego wynagrodzenia, autorskie prawa majątkowe do dzieła określonego w §1 ust. 1, z zastrzeżeniem wykorzystania dowolnego fragmentu dzieła do celów promocyjnych Zamawiającego,, oraz do rozporządzania nim na wszystkich znanych polach eksploatacji, a w szczególności:
  - a) użyczenie lub najem egzemplarza z utworem, na nośniku dowolnie dostępnym na czas podpisania niniejszej umowy,
  - b) zamieszczenie utworu na stronie internetowej Zamawiającego,
  - c) zwielokrotnienie utworu i wprowadzenie utworu do obrotu dowolną dostępną techniką na czas podpisania umowy,
  - d) sprzedaż utworu, na nośniku dowolnie dostępnym na czas podpisania umowy,
  - e) internetowe, telewizyjne odtwarzanie utworu,
  - f) nieodpłatne przekazywanie utworu dowolnym osobom trzecim, na nośniku dowolnie dostępnym na czas podpisania umowy,
  - g) darowizna, sprzedaż, dzierżawa, udzielenie licencji wyłącznych lub niewyłącznych do utworu dowolnym osobom trzecim, na nośniku dowolnie dostępnym na czas podpisania umowy,
  - h) opracowanie utworu,
  - i) wykorzystanie jako część składowa innych materiałów lub utworów,
  - j) wprowadzanie do obrotu za pomocą druku, w czasopiśmie i w ramach produkcji elektronicznej oraz na nośnikach danych,
  - k) prawo do użycia utworu jako materiałów promocyjnych i reklamowych w materiałach audiowizualnych Zamawiającego, Gminy Miasto Zabrze oraz Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego,
  - l) przetwarzanie utworu w następujących formatach: CD-Audio, MIDI, WAV, AIF, AIFF, AIFC, AIFR, MP2, MPG, MPE, MPEG, MPEG2, MP3, Mp3Pro, MP4, Ogg Vorbis, QuickTime Audio, RealAudio, WMA (Windows Media Audio), Beatnik, Liquid Audio, a2bmusic, 3GP, ASF, AVI, DV, DVD, FLV, M2TS, MKV, MOV, MP4, MPG, Ogg, SMV, SVCD, TS, WMV, VCD, doc, pdf, gif, jpg,
  - m) prawo do wprowadzania utworu w obieg handlowy, na nośniku dowolnie dostępnym na czas podpisania niniejszej umowy,
  - n) prawo do rozpowszechniania utworu na forum publicznym, na nośniku dowolnie dostępnym na czas podpisania niniejszej umowy.
2. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za treść i formę przekazu wynikającego z powstałego dzieła.

#### § 6 .

1. Nadzór nad prawidłowym wykonaniem niniejszej umowy sprawuje:
  - a) ze strony Zamawiającego - ....., tel. ...., e-mail: .....,
  - b) ze strony Wykonawcy - ....., tel. ...., e-mail: .....
2. Każda zmiana wyznaczonego przedstawiciela, o którym mowa w ust. 1, jednej ze Stron, jest skuteczna dla drugiej Strony począwszy od dnia uzyskania przez nią pisemnej informacji o dokonaniu danej zmiany.



#### § 7.

1. Strony ustalają odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie dzieła w formie kar umownych.
2. Wykonawca zapłaci karę:
  - a) w wysokości ....., w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z powodu okoliczności za które odpowiada Wykonawca,
  - b) w wysokości ....., za niedotrzymanie terminu określonego w §2, za każdy dzień opóźnienia,
3. Zamawiający zapłaci karę w wysokości ....., w przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę, z powodu okoliczności za które odpowiada Zamawiający.
4. Roszczenia o zapłatę należnych kar umownych nie będą pozbawiać Stron prawa żądania zapłaty odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, jeżeli wysokość poniesionej szkody przekroczy wysokość zastrzeżonej kary umownej.
5. Kary umowne podlegają sumowaniu.

#### § 8.

1. Strony postanawiają, że Zamawiający może odstąpić od umowy, jeżeli:
  - a) Wykonawca bez uzasadnionych przyczyn nie rozpoczął wykonywania dzieła lub nie kontynuuje go, pomimo dodatkowego wezwania Zamawiającego,
  - b) Wykonawca wykonuje dzieło niezgodnie z umową.
2. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej z podaniem uzasadnienia.
3. Niniejsza umowa wygaśnie bez powodowania jakichkolwiek skutków finansowych niezależnie od terminu, jeżeli zaistnieją przyczyny nie podlegające władaniu i kontroli umawiających się Stron, tj.: wojna, niepokoje społeczne, epidemia, klęska żywiołowa, żałoba narodowa, przypadek losowy i nagłe zachorowanie niezbędnych osób poświadczony wiarygodnym dokumentem.
4. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności wobec osób trzecich za naruszenie przez Wykonawcę postanowień umowy.

#### § 9.

Wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy zostaną dokonane przez Strony w formie pisemnej, pod rygorem nieważności.

#### § 10.

W sprawach nie uregulowanych w Umowie odpowiednie zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu cywilnego.

#### § 11.

1. Strony deklarują wolę polubownego załatwienia ewentualnych sporów wynikłych z realizacji niniejszej umowy.
2. W przypadku niemożności rozwiązania ewentualnych sporów na drodze polubownej będzie je rozstrzygał Sąd Powszechny, właściwy dla siedziby Zamawiającego.

#### § 12.

Umowa została sporządzona w trzech egzemplarzach: jeden dla Przyjmującego Zamówienie i dwa dla Zamawiającego.



**MUZEUM  
GÓRNICWA  
WĘGLOWEGO  
W ZABRZU**

41-800 Zabrze, ul. Jodłowa 59  
tel: +48 32 630 30 91  
fax: +48 32 277 11 25  
biuro@muzeumgornictwa.pl  
www.muzeumgornictwa.pl



**KOPALNIA  
GUIDO**



**SZTOLNIA  
KRÓLOWA  
LUIZA**

Za Zamawiającego:

Za Wykonawcę:

.....

.....

**MUZEUM GÓRNICWA WĘGLOWEGO**

Międzynarodowe Centrum Dokumentacji i Badań  
nad Dziedzictwem Przemysłowym dla Turystyki

**Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego**

**MUZEUM GÓRNICWA WĘGLOWEGO**  
w Zabrze  
**KIEROWNICZKA**  
Międzynarodowego Centrum Dokumentacji i Badań  
nad Dziedzictwem Przemysłowym dla Turystyki

*Piotr Kunce*  
**Piotr Kunce**

Projekt pn. „Podniesienie kwalifikacji kadr kultury w obiektach należących do Szlaku Zabytków Techniki w województwie śląskim”  
dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego